Government of Western Australia
School Curriculum and Standards Authority

Sample Assessment Tasks

Hindi: Background Language

ATAR Year 12

Acknowledgement of Country

Kaya. The School Curriculum and Standards Authority (the Authority) acknowledges that our offices are on Whadjuk Noongar boodjar and that we deliver our services on the country of many traditional custodians and language groups throughout Western Australia. The Authority acknowledges the traditional custodians throughout Western Australia and their continuing connection to land, waters and community. We offer our respect to Elders past and present.

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2024

This document – apart from any third-party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third-party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International licence.

Disclaimer

Any resources such as texts, websites and so on that may be referred to in this document are provided as examples of resources that teachers can use to support their learning programs. Their inclusion does not imply that they are mandatory or that they are the only resources relevant to the course. Teachers must exercise their professional judgement as to the appropriateness of any they may wish to use.

2022/39188[v2]

Sample assessment task

Hindi: Background Language – ATAR Year 12

Task 1 – Unit 3

Assessment type:	Written communication
Conditions:	Time for the task: 50 minutes
	Other items: Monolingual and/or bilingual print dictionaries permitted
Task weighting:	10% of the school mark for this pair of units

---

Task 1: Making choices **(15 marks)**

१८ से २५ वर्ष के युवाओं पर हाल ही में हुऐ एक सर्वेक्षण से पता चला है कि युवा खिलाड़ी अपने चुने हुऐ खेल में सफलता पाने के लिए प्रदर्शन बढ़ाने वाली दवाओं का उपयोग कर रहे हैं। सर्वेक्षण से यह भी पता चला है कि लगभग १०% से अधिक युवा खिलाड़ियों का मानना है कि उनके प्रतियोगी भी अपना प्रदर्शन बढ़ाने के लिए दवाओं का उपयोग कर रहे हैं।

अपने स्थानक भारतीय समाचार पत्र के लिए लगभग ३०० शब्दों में हिंदी में एक जानकारीपूर्ण लेख लिखें। इस में युवाओं को पढ़ाई, काम और खेलों मे सफल होने के लिए जिन दबावों का सामना करना पड़ता है, उन पर प्रकाश डालें।

A recent survey conducted on 18 to 25-year-olds reveals that young athletes are using performance-enhancing drugs to achieve success in their chosen sport. It also found that more than 10 percent of young athletes believe their competitors are also using drugs to enhance their performance.

Write an informative article for the local Indian newspaper about the pressures young people may experience when they trying to succeed at school, work or sport.

Write approximately 250 words in **Hindi**.

Marking key for sample assessment Task 1 – Unit 3

Description	Marks
Topic – Content and relevance of response	
Writes an informative article for the local Indian newspaper about the pressures young people may experience when trying to succeed at school, work or sport. Uses relevant details to elaborate on the topic.	4
Provides most of the required content and relates it to the question. Uses relevant details to elaborate on the topic.	3
Provides generally relevant content and relates it somewhat to the question. Uses limited details to elaborate on the topic.	2
Provides some content that includes basic information.	1
Subtotal	**/4**
Linguistic resources – Accuracy and grammar	
Applies the rules of grammar and syntax accurately and consistently. Uses a range of complex structures with minor errors occasionally, but inaccuracies do not affect meaning or flow.	4
Applies the rules of grammar and syntax mostly accurately and consistently. Uses a range of complex structures with some errors, but inaccuracies do not affect meaning or flow.	3
Applies the rules of grammar and syntax with reasonable accuracy and consistency. Uses simple structures with errors meaning. Relies on syntax of another language.	2
Applies the rules of grammar with little accuracy or consistency. Makes errors which impede meaning. Relies heavily on syntax of another language.	1
Subtotal	**/4**
Linguistic resources – Vocabulary and range	
Uses contextually relevant vocabulary related to communication and a wide range of expressions. Uses a wide range of grammar (synonyms, phrases) and sentence structures.	4
Uses contextually relevant vocabulary and a range of expressions. Uses a good range of grammar and sentence structures.	3
Uses adequate vocabulary and a range of expressions. Uses a satisfactory range of grammar and sentence structures.	2
Uses repetitive, basic vocabulary and set structures. Relies on cognates. Uses a limited range of grammar.	1
Subtotal	**/4**
Text types, styles of writing and sequencing	
Uses all the key conventions accurately for the context, audience, purpose, text type and style of writing. The article includes: • a title and ends with a statement of conclusion or advice to the reader • uses formal informative language and the writing engages the reader's attention • ideas and opinions are developed and convey information clearly, comprehensively and accurately. Content is well organised and sequenced logically, within and between paragraphs and throughout the writing.	3
Uses most of the key conventions appropriately. Content is mostly organised and sequenced throughout the writing.	2
Uses few of the key conventions appropriately. Content is satisfactorily organised and sequenced to some extent.	1
Subtotal	**/3**
Total	**/15**

Sample assessment task

Hindi: Background Language – ATAR Year 12

Task 2 – Unit 3

Assessment type:	Responding to texts
Conditions:	Time for the task: Part A: 50 minutes Part B: 40 minutes This task is to be completed in two lessons Other items: Monolingual and/or bilingual print dictionaries permitted
Task weighting:	15% of the school mark for this pair of units

---

Task 2: Culture and the arts **(56 marks)**

This task comprises two parts:

- Part A: Reading and responding (25 marks)
- Part B: Listening and responding (31 marks)

Part A: Reading and responding **(25 marks)**

Read the two texts related to the topic, Culture and the arts, and answer the questions in Hindi or English, depending on the requirements of the question.

A total of 50 minutes is allocated for the completion of the questions.

Text 1: अतुलनीय भारत

Read the texts and answer the questions that follow in **English.**

विश्व की सबसे पुरानी सभ्यताओं में से, भारत एक ऐसा देश है जहां पर धर्म, परंपराओं और रीति-रिवाजों का संगम होता है। भारतीय विरासत का मुख्य आकर्षण इसकी कला, वास्तुकला, शास्त्रीय नृत्य, संगीत, वनस्पतियों और इसके लोगों के जन्मजात धर्मनिरपेक्ष दर्शन के खजाने में निहित है। विरासत स्थलों की यात्रा इतिहास के माध्यम से चलने की तरह है। प्राचीन काल से भारतीय हस्तकला, योगा, रेशम और सूती वस्त्रों की समृद्धि, आभूषणों की जातीयता को पीढ़ी दर पीढ़ी जीवित रखा जा रहा है। इतना ही नहीं, भारत में भोजन भी एक विरासत है, जो हर राज्य में दिखने और स्वाद में भिन्न होता है।

योगा ५००० साल पुराना हैं जिसे मनुष्य के शरीर, दिमाग और श्वास के मिलन के रूप में देखा जाता हैं। ८६% लोगों का कहना है योगा से स्फूर्ति और सकारात्मक मनोदशा का उद्भास होता है।

<u>ध्यान और योगा</u>

<u>ध्यान के फ़ायदे</u>

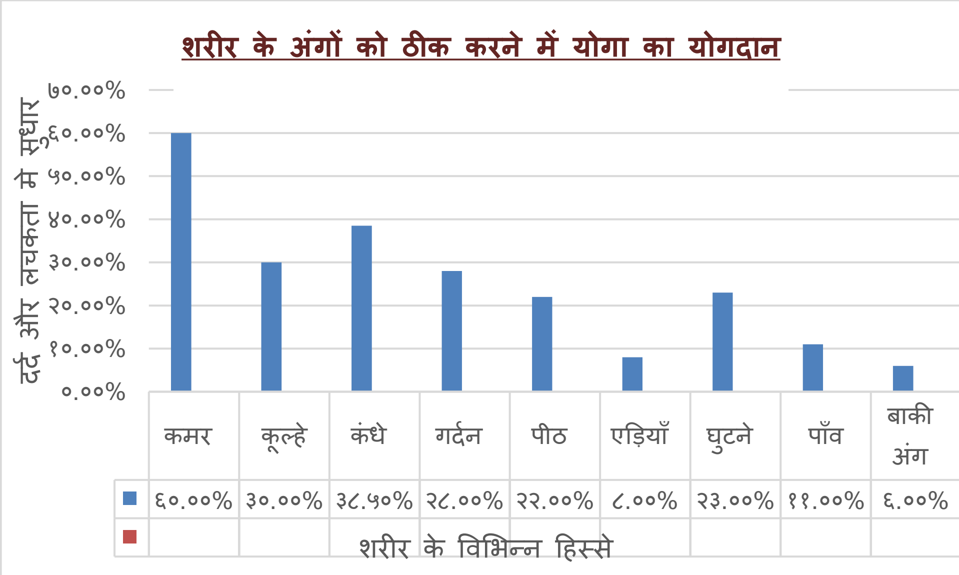
- ✓ रोग प्रतिरोधक क्षमता में सुधार करता है।
- ✓ भावनात्मक और मानसिक स्वास्थ्य में सुधार करता है।
- ✓ वजन कम करने और मोटापे से लड़ने में मदद करता है।
- ✓ रक्त संचरण में सुधार करता है।
- ✓ आँत के स्वास्थ्य में सुधार करता है।
- ✓ फेफड़ों की समस्याओं को सुधारने में मदद करता है।
- ✓ रचनात्मकता बढ़ाता है।

<u>योगा करने की विधि</u>

योगा करने की विधि गुरु पर निर्भर करती है।

सामान्य योगा कक्षा में:

- ✓ परिचय संभवतः सांस लेने के व्यायाम से शुरू किया जाता है।
- ✓ शरीर के विभिन्न भागों की हल्की कसरत से शुरू किया जाता है।
- ✓ उसके बाद योग आसन।
- ✓ ध्यान और विश्राम।



Question 1 **(9 marks)**

(a) भारतीय विरासत के ४ आकर्षणों के नाम लिखें।

Name the four attractions of the Indian heritage. (4 marks)

1. ____________________

2. ____________________

3. ____________________

4. ____________________

(b) ध्यान के ५ फायदे लिखें।

List five advantages of yoga. (5 marks)

1. ____________________

2. ____________________

3. ____________________

4. ____________________

5. ____________________

Question 2 **(4 marks)**

सामान्य योग की विधि का वर्णन करें।

List the steps of yoga mentioned in the text.

___

___

___

___

___

Question 3 **(12 marks)**

अपनी पाठशाला की पत्रिका के हिंदी कॉलम के लिए योगा करने से शरीर के अलग-अलग हिस्सों को होने वाले लाभों के बारे में जानकारीपूर्ण लेख लिखें। अपना लेख आप हिंदी में १५० शब्दों में लिखें।

Write an informative article for the Hindi column of your school's magazine. In your article, highlight the benefits of yoga on different parts of the body.

Write approximately 150 words in **Hindi**.

___

___

___

___

___

___

___

___

___

___

___

___

___

Part B: Listening and responding **(31 marks)**

Listen to the two spoken texts in Hindi, based on the topic, Culture and arts.

Both texts will be played twice, with a pause between the first and second readings. After the second reading of each text, there will be 10 minutes to answer the questions for each text.

You may take notes or answer questions at any time once the audio has started. A total of 30 minutes is allocated for the completion of the questions. Answer the questions in English, as specified, with the relevant information from the text.

Text 3: भारत के विभिन्न नृत्य **(15 marks)**

Listen to the conversation between Suman and Rita and answer the questions that follow in **Hindi.**

Question 4 **(9 marks)**

(a) सुमन कौन सा नृत्य सीखती थी?

What was the dance form Suman was learning? (1 mark)

___

___

(b) शास्त्रीय नृत्य और लोक नृत्य में क्या अंतर है?

What is the difference between traditional dance and folk dance? (2 marks)

___

___

___

(c) भारत में कितने प्रकार के शास्त्रीय नृत्य प्रसिद्ध हैं? ५ के नाम लिखें।

How many types of traditonal dances is India known for? Name any **five**. (6 marks)

Number: ____________

1. ___
2. ___
3. ___
4. ___
5. ___

Question 5 **(6 marks)**

इस तथ्य से किसी भी ३ प्रकार के नृत्य के बारे में विवरण से लिखें

Using information from the text, describe any **three** dance forms.

1. ____

2. ____

3. ____

Text 4 मुंशी प्रेमचंद की प्रेरक जीवनी

Question 6 **(16 marks)**

Listen to the commentary and respond to the following question in **English**.

मुंशी प्रेमचंद एक क्रांतिकारी लेखक थे, जिन्होंने कई विदेशी ग्रंथों का हिंदी और उर्दू में अनुवाद किया था। मुंशी प्रेमचंद और उनकी साहित्यिक कृतियों के बारे, में लगभग १०० शब्दों में लिखिए।

Munshi Premchand was a revolutionary writer who translated many foreign texts into Hindi and Urdu. In approximately 100 words, use information from the text to write an informative account in **English** about Munshi Premchand and his literary works.

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

Transcript of listening texts

Text 3: भारत के विभिन्न नृत्य

रीटा: क्या हाल है सुमन? कहाँ से आ रही हो?

सुमन: मैं ठीक हूँ। आज मंगलवार है और मैं अपनी नृत्य क्लास से आ रही हूँ।

रीटा: तुम नृत्य सीखती हो? मुझे नहीं पता था।

सुमन: हाँ, मैं कुचीपुड़ी सीखती हूँ।

रीटा: अच्छा? मुझे इसके बारे में कुछ बताओ ना। मैं भारतीय नृत्य के बारे में कुछ नहीं जानती।

सुमन: चलो आज हम नृत्य के बारे में चर्चा करते हैं। भारत के हर राज्य में अलग अलग नृत्य किए जाते हैं परंतु पूरे देश भर में सिर्फ ६ प्रकार के शास्त्रीय नृत्य प्रसिद्ध हैं जिनमे नृत्य कला के द्वारा भगवान का ध्यान किया जाता है।

रीटा: तो क्या शास्त्रीय नृत्य के अलावा और भी कोई नृत्य प्रसिद्ध हैं?

सुमन: हाँ। लोक नृत्य जो शरीर की गतिविधियों पर ध्यान देता है।

रीटा: चलो, आज तुम मुझे शास्त्रीय नृत्यों के बारे में जानकारी दो। अगली बार लोक नृत्य के बारे में बताना।

सुमन: चलो शुरू करते हैं। दक्षिण भारत से ३ प्रसिद्ध नृत्य हैं। भरतनाट्यम-तमिलनाडु, कुचीपुड़ी-आंध्र प्रदेश, कथकली-केरल से हैं। कथक उत्तर प्रदेश से, जो उत्तर भारत में है, मणिपुरी मणिपुर से, जो उत्तर पूर्व भारत में हैं और ओडिसी ओडिसा से हैं जो पूर्व भारत में हैं।

रीटा: मुझे इन नृत्यों के बारे में और अधिक जानकारी दो, ताकि मैं सोच सकूं कौन सा नृत्य सीखूँ। मुझे नृत्य करना अच्छा लगता है परंतु तय नहीं कर पा रही हूँ कौन सा नृत्य सीखूँ।

सुमन: चलो ठीक है। **भरतनाट्यम** कर्नाटक संगीत की धुनों पर प्रदर्शित है। भरतनाट्यम १००० ईसवी पूर्व, शास्त्रीय काल की महिलाओं द्वारा तमिलनाडु के प्राचीन मंदिरों से शुरू किया गया था। यह नृत्य अपने सुंदर शरीर आंदोलनों और इशारों के लिए जाना जाता है जिसे पारंपरिक भाषा में मुद्रा कहा जाता है। यह हाथ के इशारों, पैर की गति और नर्तक के चेहरे के भावों पर केंद्रित है। **कथक** नर्तक द्वारा उपयोग की जाने वाली शारीरिक गतिविधियों के माध्यम से कहानी सुनाने के रूप में किया जाता है। कथक को अक्सर प्रेम के नृत्य के रूप में जाना जाता है, और इसे पुरुष और महिला दोनों नर्तक एक साथ कर सकते हैं। टखने की घंटी या गंघरू, इस नृत्य शैली के अनुशासन का एक महत्वपूर्ण हिस्सा है।

रीटा: वाह! अति सुंदर। चलो और सुनाओ।

सुमन: कथकली रामायण और शिव कथाओं पर आधारित है। कथकली में आकर्षक चेहरे की हरकतें और भारी पोशाकें शामिल हैं, जिनमें पारंपरिक फेस मास्क और बॉडी पेंट शामिल हैं। बुराई और अच्छाई दोनों का चित्रण करने वाली महाकाव्य हिंदू पौराणिक कथाओं की कहानी केवल उनके शरीर के हावभाव और चेहरे के भावों के माध्यम से नर्तकियों के बीच बातचीत के माध्यम से दिखाई जाती है। **ओडिसी** पारंपरिक ओडिशा के हिंदू मंदिरों से लिया गया है। यह नृत्य शिव और सूर्य सहित हिंदू देवताओं की पौराणिक कथाओं को व्यक्त करने

के तरीके के रूप में किया जाता है। ओडिसी नृत्य ज्यादातर महिला नर्तकियों द्वारा किया जाता है, और इसमें ५० से अधिक मनोरंजक मुद्राएं शामिल हैं।

सुमन: कुचिपुड़ी शायद भारत में शास्त्रीय नृत्य का सबसे कठिन रूप है। कुचिपुड़ी को न केवल नृत्य के रूप में माना जाता है, बल्कि भगवान को समर्पित एक पूरी धार्मिक प्रक्रिया है। इसमें पवित्र जल का छिड़काव, अगरबत्ती जलाना और भगवान से प्रार्थना करते हैं। कुचिपुड़ी में कलाकार द्वारा गायन और नृत्य दोनों शामिल हैं। **मणिपुरी** नृत्य हिंदू देवताओं राधा और कृष्ण के बीच रोमांटिक संबंधों को बताने के लिए किया जाता है, जिसे रासलीला के नाम से जाना जाता है। इस कला रूप को दो देवताओं की कहानी बताने के लिए पारंपरिक मणिपुरी वेशभूषा और श्रृंगार के साथ एक टीम में प्रदर्शित किया जाता है।

रीटा: शुक्रिया। अब मैं घर जाकर सोचूँगी कौन सा नृत्य सीखना हैं।

सुमन: जरूर। तुम चाहे तो मेरे नृत्य क्लास में आकार देख सकती हो और फिर फैसला करना।

रीटा: यह अच्छा विचार है। चलो फिर मिलते हैं।

Text 4: मुंशी प्रेमचंद की प्रेरक जीवनी

मुंशी प्रेमचंद २०वी सदी के प्रसिद्ध लेखक माने जाते हैं, जिन्होंने हिन्दी और उर्दू में कहानियाँ ही नहीं लिखी, परंतु विदेशी भाषाओं की कहानियों का अनुवाद भी किया। मुंशी प्रेमचंद का जन्म ३१ जुलाई १८८० में लमही गाँव में कायस्थ परिवार में हुआ। उनके पिताजी अजायब लाल डाकखाने में क्लर्क थे और माताजी आनंदी घर को संभालती थी। मुंशी प्रेमचंद का असली नाम धनपत राय था। आनंदी और अजायब लाल के पहली दो बेटियाँ पैदा होते ही मर गई। तीसरी बार भी बेटी हुई जिसका नाम सुगी था। जब प्रेमचंद का जन्म हुआ, तो उनके चाचा ने उन्हे नवाब से पुकारना शुरू किया और यही नाम प्रेमचंद ने अपने पहले किताब के लिए चुना- 'नवाब राय'।

प्रेमचंद ने अपनी पढ़ाई लालपुर के मदरसे से शुरू की जहाँ पर वह एक मोलवी से उर्दू और पर्शियन सीखने लगे। ८ साल की उम्र में उनकी माताजी का देहांत हो गया, और उन्हे देखने वाला कोई नहीं रहा। पिताजी ने दूसरी शादी कर ली परंतु सौतेली माँ ने उन्हे प्यार नहीं दिया। यही कारण है उनकी किताबों में सोतेली माँ को सकारातमक रूप से चित्रित नहीं किया गया है। पिता के मृत्यु के बाद, प्रेमचंद ने ट्यूशन पड़ाना शुरू किया और १९०० में उन्हे सरकारी स्कूल में सहायक अध्यापक की नौकरी मिली।

प्रेमचंद की पहली लघु कथा "असरारे मआबिद" जिसमे उन्होंने गरीबों के ऊपर मंदिर के पुजारियों द्वारा होने वाले अत्याचारों पर रोशनी डाली। यह लघु कथा बनारस उर्दू वीकली में अक्तूबर १९०३ से लेकर फ़रवरी १९०५ तक प्रकाशित की गई। साहित्यिक समीक्षक सीगफरीड शुल्ज ने लिखा - "इस किताब में प्रेमचंद की अनुभवहीनता स्पष्ट रूप से दिखाई दे रही हैं और ज़िंदगी को काला या सफेद देखने की प्रवत्ति नजर आ रही है।" उनकी दूसरी लघु कथा "प्रेमा" जिसका विषय बाल विवाह था, १९०७ में प्रकाशित हुई। लोगों का मानना था की बाल विवाह का विषय क्रांतिकारी भावनाओं को जगाता है जिसकी वजह से प्रेमचंद को सामाजिक विरोध का सामना करना पड़ा।

१९१४ से प्रेमचंद ने हिन्दी में कथा और किताबें लिखनी शुरू की। उनकी पहली हिन्दी किताब का नाम था "सेवा सदन" जो पहले उर्दू में बाजार-ए-हुस्न के नाम से लिखी गई थी। इस किताब से प्रेमचंद का नाम भारत वर्ष में मशहूर हुआ। प्रेमचंद ने ३०० से भी ज्यादा लघु कथाएं और १४ उपन्यास लिखे। इसके अलावा, निबंध, नाटक भी लिखे।

प्रेमचंद की कुछ प्रसिद्ध किताबों के नाम- गबन, रंगभूमि, कर्मभूमि, प्रेमाश्रम, प्रतिज्ञान, निर्मल। लघु कथाएं- बेटी का दान, बेटों वाली विधवा, घर जमाई, धिकार, दुनिया के सबसे अनमोल रत्न। प्रेमचंद की कहानियाँ गरीबों और माध्यम वर्ग के लोगों के जीवन को प्रकाशित करती थी। उनकी रचनाएं क्रांतिकारी दृष्टिकोण को दर्शाती है और धार्मिक मूल्यों को ऐसे रूप में चित्रित करती हैं जहां शक्तिशाली पाखंडि को कमजोर का शोषण करने की अनुमति दी जाती है। प्रेमचंद के विचार स्वांतन्त्रता आंदोलन, भ्रष्टाचार, बाल विवाह जैसे मुद्दों पर केंद्रित थे। यह उन्होंने अपने निजी ज़िंदगी में बाल विधवा से विवाह करके साबित कर दिया की वह सिर्फ बातें नहीं करते पर उस पर अमल भी करते हैं।

उनका कहना था "मैं एक मजदूर हूँ। जिस दिन मैं कुछ लिख ना लूँ, उस दिन मुझे रोटी खाने का कोई हक नहीं है।"

इंडिया पोस्ट ने ३१ जुलाई १९८० में उनके नाम पर ३० पैसे का स्टाम्प जारी किया था। सिलीगुड़ी में उनके नाम पर एक महाविद्यालय शुरू किया "मुंशी प्रेमचंद महाविद्यालय।" ३१ जुलाई २०१६ में गूगल ने प्रेमचंद के १३६वें जन्मदिवस के अवसर पर गूगल डूडल बनाया। इससे कहा जा सकता है की भारतीय साहित्य में प्रेमचंद का महत्वपूर्ण योगदान रहा है।

Marking key for sample assessment task 2 – Unit 3

Part A: Reading, and responding **(25 marks)**

Text 1: अतुलनीय भारत

Description	**Marks**
Question 1 (a)	
Any 4 from the following: 1. arts 2. architecture 3. classical dance 4. music 5. flora 6. philosophy of the Indian people.	4
Subtotal	**/4**
Question 1 (b)	
Any 5 from the following: 1. increases emotional balance 2. reduces asthma 3. provides mental peace 4. relaxes the tantric system 5. improves immunity 6. increases creative views.	5
Subtotal	**/5**
Question 2	
1. introduction – start with breathing exercises 2. light exercise/easy warm-up 3. yoga asanas/body postures/body poses 4. meditate and relax	1 1 1 1
Subtotal	**/4**
Part A total	**/13**

Question 3 – Response in Hindi

Description	Marks
Response to text	
Presents comprehensive information about the benefits of yoga on different parts of the body. • कमर और इसके आस-पास के हिस्सों के दर्द में ६०% सुधार • कुल्हों के दर्द में ३०% सुधार • कंधों के दर्द और लचकता में ३८% सुधार • गर्दन के दर्द में २८% सुधार • पीठ के दर्द और स्वास्थ्य में २२% सुधार • एड़ियों के स्वास्थ्य में ८% सुधार • घुटनों के दर्द और स्वास्थ्य में २२% सुधार • पाँव के स्वास्थ्य में ११% सुधार • शरीर के बाकी हिस्सों के स्वास्थ्य में ६% सुधार	1–4
Subtotal	**/4**
Response in Hindi	
Shows an excellent command of the Hindi language. Uses a broad range of context relevant vocabulary, grammar and sentence structures, and stylistic techniques to engage the reader's interest.	4
Shows a good command of the Hindi language. Uses a range of mostly context relevant vocabulary, grammar and sentence structures, and some stylistic techniques to engage the reader's interest.	3
Shows a satisfactory command of the Hindi language. Uses some vocabulary that is relevant to the context and attempts to include some simple stylistic techniques.	2
Uses a limited range of language, including vocabulary, grammar and sentence structures.	1
Subtotal	**/4**
Text type and styles of writing	
Uses all the key conventions accurately for the audience, context, purpose and text type. Writes an informative article that includes: • content is very well organised and sequenced logically; for example, within and between paragraphs and throughout the writing as a whole. • a title, an introduction, content and a conclusion • formal language.	4
Writes an informative article using most of the key conventions appropriately for the audience, context, purpose and text type. Content is organised and sequenced logically; for example, within and between paragraphs and throughout the writing as a whole.	3
Uses some of the key conventions suitable for the audience, context, purpose and text type. Content is usually organised and sequenced logically.	2
Uses few of the key conventions suitable for the audience, context, purpose and text type. Ideas are disjointed with little attempt to organise or sequence them.	1
Subtotal	**/4**
Part B total	**/12**
Total	**/25**

Part B: Listening and responding **(31 marks)**

Text 3: भारत के विभिन्न नृत्य

Description	Marks
Question 4 (a)	
1. कुचीपुड़ी	1
Subtotal	**/1**
Question 4 (b)	
• शास्त्रीय नृत्य में कला के द्वारा भगवान को ध्यान किया जाता है। • लोक नृत्य शरीर की गतिविधियों पर ध्यान देते हैं।	1 1
Subtotal	**/2**
Question 4 (c)	
1. ६ Any 5 from the following • भरतनाट्यम • ओडिसी • कुचीपुड़ी • मणिपुरी • कथक • कथकली	1 5
Subtotal	**/6**
Question 5	
Describes any **three** dance forms from the text. 1. **भरतनाट्यम** कर्नाटक संगीत की धुनों पर प्रदर्शित भरतनाट्यम १००० ईसदी पूर्व, शास्त्रीय काल की महिलाओं द्वारा किए गए तमिलनाडु के प्राचीन मंदिरों से हुई है। यह नृत्य अपने सुंदर शरीर आंदोलनों और इशारों के लिए जाना जाता है जिसे पारंपरिक भाषा में मुद्रा कहा जाता है। यह हाथ के इशारों, पैर की गति और नर्तक के चेहरे के भावों पर केंद्रित है। (2) 2. **कथक** नर्तक द्वारा उपयोग की जाने वाली शारीरिक गतिविधियों के माध्यम से कहानी सुनाने के रूप में किया जाता है। कथक को अक्सर प्रेम के नृत्य के रूप में जाना जाता है, और इसे पुरुष और महिला दोनों नर्तक एक साथ कर सकते हैं। टखने की घंटी या गंघरू, इस नृत्य शैली के अनुशासन का एक महत्वपूर्ण हिस्सा है। (2) 3. **कथकली** रामायण और शिव कथाओं पर आधारित है। कथकली में आकर्षक चेहरे की हरकतें और भारी पोशाकें शामिल हैं जिनमें पारंपरिक फेस मास्क और बॉडी पेंट शामिल हैं। बुराई और अच्छाई दोनों का चित्रण करने वाली महाकाव्य हिंदू पौराणिक कथाओं की कहानी केवल उनके शरीर के हावभाव और चेहरे के भावों के माध्यम से नर्तकियों के बीच बातचीत के माध्यम से दिखाई जाती है। (2)	1–6

Description	Marks
4. **ओडिसी** पारंपरिक ओडिसा के हिंदू मंदिरों से लिया गया है। यह नृत्य शिव और सूर्य सहित हिंदू देवताओं की पौराणिक कथाओं को व्यक्त करने के तरीके के रूप में किया जाता है। ओडिसी नृत्य ज्यादातर महिला नर्तकियों द्वारा किया जाता है, और इसमें से अधिक मनोरंजक मुद्राएं शामिल 50 हैं। (2) 5. **कुचिपुड़ी** शायद भारत में शास्त्रीय नृत्य का सबसे कठिन रूप है। कुचिपुड़ी को न केवल नृत्य के रूप में माना जाता है, बल्कि भगवान को समर्पित एक पूरी धार्मिक प्रक्रिया है। इसमें पवित्र जल का छिड़काव, अगरबत्ती जलाना और भगवान से प्रार्थना करते हैं। कुचिपुड़ी में कलाकार द्वारा गायन और नृत्य दोनों शामिल हैं। (2) 6. **मणिपुरी** नृत्य हिंदू देवताओं राधा और कृष्ण के बीच रुमानी संबंधों को बताने के लिए किया जाता है, जिसे रासलीला के नाम से भी जाना जाता है। इस कला रूप को दो देवताओं की कहानी बताने के लिए पारंपरिक मणिपुरी वेशभूषा और श्रृंगार के साथ एक टीम में प्रदर्शित किया जाता है। (2)	
Subtotal	**/6**
Total	**/15**

Text 4: मुंशी प्रेमचंद

Question 6 **(16 marks)**

Description	Marks
Response to text	
Writes an informative account about the life and literary works of Munshi Premchand, including the following points: 1. Munshi Premchand was a 20th century writer, who was famous not only for his stories, but also translations of foreign books. (2) 2. Munshi Premchand was born on 31 July in 1880 in a small village called Lamhi. (1) 3. Premchand's pet name was Nawab and that was the name he chose for his first book: Nawab Rai. (1) 4. His stories always portrayed his stepmother's ill treatment of him. This was because his own mother passed away when he was a baby and his father remarried. His stepmother did not take care of him. (2) 5. Premchand's first short story was named Asrare Maabid, which portrayed poverty and corruption by the temple priests. (1) 6. Premchand's famous quote was "I am a labourer. On the day I do not write, I have no right to eat." (1) 7. Some of the famous books of Premchand are – Gaban, Karm Bhoomi (any other names mentioned in the text). Famous short stories – Ghar Jamai, Beti ka dan (or any other names mentioned in the text). (2)	1–10
Subtotal	**/10**

Description	Marks
Response in English	
Shows a range of vocabulary and grammar that is relevant to the context and a purposeful use of sentence structures for effect.	3
Shows evidence of using vocabulary and grammar that is relevant to the context and a variety of sentence structures.	2
Uses a limited range of vocabulary, grammar and sentence structures	1
Subtotal	**/3**
Text type, styles of writing and sequencing	
Uses all the key conventions accurately for the audience, context, purpose, text type and style of writing. The informative includes: • a title, an introduction, content and a conclusion • describes the account in a logical manner with time words to connect ideas Content is very well organised and sequenced logically; for example, within and between paragraphs and throughout.	3
Uses most of the key conventions appropriately. Content is mostly organised and sequenced logically throughout.	2
Uses some of the key conventions suitably. Content is satisfactorily organised and sequenced to some extent.	1
Subtotal	**/3**
Total	**/16**

Sample assessment task

Hindi: Background Language – ATAR Year 12

Task 6 – Unit 4

Assessment type:	Oral communication
Conditions:	Time for the task: Preparation 10 minutes Conversation 8–10 minutes Other items: Monolingual and/or bilingual dictionaries permitted during preparation
Task weighting:	25% of the school mark for this pair of units

---

Task 6: Indian identity in the international context **(18 marks)**

ऑस्ट्रेलिया कई संस्कृतियों और एक जीवंत बहुसांस्कृतिक समाज का घर है। एक राष्ट्र के रूप में, ऑस्ट्रेलिया विभिन्न संस्कृतियों को अपनाने में गर्व महसूस करता है।

आपको भारतीय प्रवासी के रूप में, स्कूलों, विश्वविद्यालयो/हिंदी भाषी समुदायों और दुनिया में भारतीय युवाओं के बहुसांस्कृतिक एकीकरण के बारे में एक हिंदी वक्ता/ शिक्षक के साथ बातचीत में भाग लेना है। अपनी बातचीत में, ऑस्ट्रेलिया में समाज के बहुसांस्कृतिक हिस्से के रूप में अपने अनुभवों पर प्रकाश डालें।

अपने विचारों को प्रकट करने के लिए, आपको ८-१० मिनट का समय मिलेगा।

Australia is home to many cultures. As a nation, Australia prides itself on embracing different cultures.

Taking on the role of a migrant, participate in a interview with a Hindi speaker/teacher about multicultural integration of Indian youth in schools/universities, Hindi-speaking communities and the world. In the interview, highlight your experiences as part of the multicultural society in Australia.

The time allocated for your conversation is 8–10 minutes.

Notes for teachers

Students will participate in a conversation with the classroom teacher or another speaker of Hindi, or a Hindi aide. The speaker of Hindi will ask a number of questions in Hindi on the topic, Indian identity in the international context.

Allocate 8–10 minutes for the conversation.

In preparation for this task, allow students the opportunity to practise spoken interaction by participating with a partner, exchanging information (questioning and responding) and maintaining a conversation talking about Indian identity in the international context.

Below are some questions which may be helpful.

- ❑ नमस्कार। आप कैसे हैं? आज हम लोग ऑस्ट्रेलिया में बहुसांस्कृती और हिन्दी भाषी छात्रों के बारे में चर्चा करेंगे। चर्चा शुरू करने से पहले, क्या आप को कुछ पूछना है?
- ❑ आप भारत के किस प्रदेश से हैं?
- ❑ आप पर्थ में कितने समय से रह रहें हैं? पर्थ में आपको कैसा लग रहा है?
- ❑ एक किशोर प्रवासी के रूप में आपको किन सांस्कृतिक कठिनाइयों का सामना करना पड़ा?
- ❑ आपके स्कूल/कक्षा में कितने भिन्न भाषा बोलने वाले छात्र हैं?
- ❑ क्या आपके स्कूल में हार्मनी वीक मनाया जाता है?
- ❑ पर्थ में हिन्दी भाषी कौन कौन से त्यौहार मानते हैं? क्या आपके स्कूल में भी त्यौहार मनाए जाते हैं?
- ❑ हिन्दी या विभिन्न भाषा बोलने वाले व्यक्ति/छात्र को समाज में घुलने मिलने में किन समस्याओं का सामना करना पड़ता हैं? अपने विचार प्रस्तुत करें।
- ❑ आप या आपका स्कूल/हिन्दी समाज, भारतीय छात्रों को बसाने में कैसे सहायता करते हैं?
- ❑ क्या आप पर्थ में किसी हिन्दी भाषा बोलने वाले व्यक्ति को जानते हैं? उनके विषय में कुछ बताएं।
- ❑ आपके विचार में आपके स्कूल/कक्षा को बहुसंस्कृतिक बनाने में क्या करना चाहिए?
- ❑ क्या आप बहुसंस्कृती के बारे में कुछ और बताना चाहेंगे?

Marking key for sample assessment task 6 – Unit 4

Description	Marks
Content	
Engages in a meaningful interview. Comprehends all questions and provides a wide range of relevant information, ideas and opinions. Observes all conversational conventions, such as taking turns, using fillers and appropriate register.	4
Engages in a meaningful interview. Comprehends all questions and provides a good range of relevant information, ideas and opinions. Sometimes uses memorised text, but is able to incorporate it into the conversation. Observes most conversational conventions, such as taking turns, using fillers and appropriate register.	3
Participates in an interview. Comprehends most questions and provides some relevant information, ideas and opinions. Frequently uses memorised text and has difficulty incorporating it into the conversation. Observes some conversational conventions, such as taking turns, using fillers and appropriate register.	2
Participates in a fragmented interview. Comprehends anticipated and familiar questions and provides some information, ideas and opinions. Relies on memorised text. Observes few conversational conventions, such as taking turns, using fillers and appropriate register.	1
Subtotal	**/4**
Linguistic resources – Accuracy and grammar	
Applies the rules of grammar and syntax accurately and consistently. Makes minor errors in structures which do not affect meaning.	4
Applies the rules of grammar and syntax mostly accurately and consistently. Makes errors in structures which do not affect meaning.	3
Applies the rules of grammar with a satisfactory level of accuracy and reasonable consistency. Makes errors which sometimes impede meaning.	2
Applies the rules of grammar with little accuracy or consistency. Makes errors which impede meaning.	1
Subtotal	**/4**
Linguistic resources – Vocabulary and range	
Uses contextually relevant vocabulary and a range of expressions, grammar and sentence structure.	4
Uses relevant vocabulary and some expressions, grammar and sentence structure.	3
Uses mostly relevant vocabulary, grammar and sentence structure.	2
Uses basic and repetitive vocabulary, grammar and sentence structure.	1
Subtotal	**/4**
Speech – Pronunciation and intonation	
Uses clear and comprehensible pronunciation and excellent intonation.	3
Uses acceptable pronunciation and intonation.	2
Uses unclear or inaccurate pronunciation and intonation at times.	1
Subtotal	**/3**
Speech – Flow	
Speaks confidently and naturally. Uses appropriate fillers where thinking time is required.	3
Speaks with some confidence, although hesitates at times.	2
Speaks with hesitation and/or repetition.	1
Subtotal	**/3**
Total	**/18**